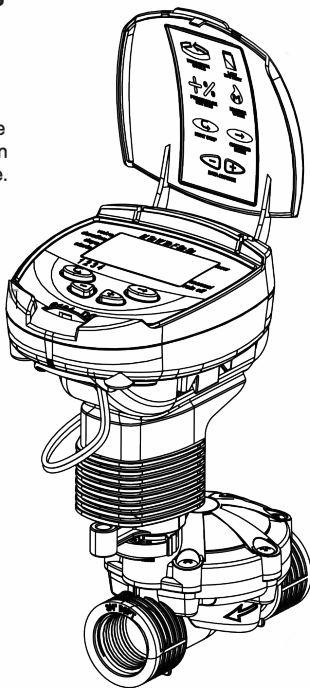


# Programmateur autonome d'irrigation

Ce manuel fournit les instructions pour l'installation et le fonctionnement des programmeurs DC-1, DC-2 et DC-4 et les séries S: DC-1S, DC-4S, DC-6S

## Caractéristiques principales

- Programmation indépendante pour chaque vanne
- Programmation hebdomadaire ou cyclique
- Jusqu'à 4 départs en marche par jour selon un mode de programmation hebdomadaire.
- Durée de l'irrigation, de une minute à 12 heures
- Fréquence de l'irrigation, une fois par jour jusqu'à une fois tous les trente jours selon un programme cyclique.
- Emmergeable dans l'eau (IP68)
- Sortie pluviométrique.
- Résiste aux intempéries
- Durée de l'irrigation modifiable par pourcentage de la durée (water budget).
- Fonctionnement d'une des 4 vannes et d'une vanne maîtresse
- Démarrage manuel des vannes par le programmeur.
- Fonctionnement séquentiel "manuel" – optionnel
- Piles: DC-1-4 : deux piles alcalines 9V



## Quoi de neuf dans cette version

- **Fils noirs ordinaires :**

Lorsque l'on connecte les fils du solénoïde au programmeur, il est possible de connecter ensemble les fils noirs du solénoïde (connectez tous les solénoïdes à un ou plusieurs des fils noirs qui sortent du programmeur) ou connectez chaque solénoïde à sa paire de fils dédiée.

- **Boucle de détecteur Normalement fermée (NC) :**

La connexion de la boucle du détecteur (jaune) est maintenant normalement fermée. Tout commutateur connecté au fil jaune pour arrêter l'irrigation (comme le détecteur de pluie) doit être de type Normalement fermé

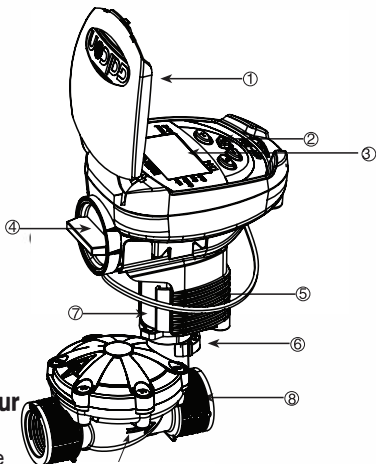
**(Dans les anciens modèles Galcon utilisait des détecteurs Normalement ouverts).**

---

<b>1. Identification des pièces</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Configuration du programmeur d'irrigation</b> .....	<b>3</b>
2.1 vanne et assemblage solénoïde	
2.2 Fonctionnement manuel-mécanique	
2.3 Installation des piles	
2.4 Installation du programmeur dans le système d'irrigation	
2.5 Brancher les solénoïdes	
<b>3. Programmation</b> .....	<b>7</b>
3.1 Configurer l'heure et le jour de la semaine actuels	
3.2 Passer du format AM/PM au format 24 heures	
3.3 Sélection de vanne	
3.4 Configuration de la durée de l'irrigation	
3.5 Sélection des jours de la semaine de l'irrigation	
3.6 Configuration des heures de démarrage de l'irrigation	
3.7 Exemple: programmer une irrigation hebdomadaire	
<b>4. Fonctions supplémentaires</b> .....	<b>12</b>
4.1 Irrigation unique	
4.2 Irrigation cyclique	
4.3 Configuration du jour de la semaine, et de l'heure pour des programmes d'irrigation cycliques et uniques.	
4.4 Fenêtre d'irrigation dans le mode de programme cyclique	
4.5 Ouverture d'une fenêtre d'irrigation après que l'heure de départ soit passée	
4.6 Exemple: programmation d'une irrigation cyclique	
4.7 Démarrage "manuel" du système d'irrigation par le programmeur.	
4.8 Fonctionnement séquentiel "manuel" par le programmeur.	
4.9 Suspension de l'arrosage	
4.10 Durée d'irrigation rallongée ou raccourcie par un pourcentage spécifié	
<b>5. Affichages supplémentaires</b> .....	<b>16</b>
5.1 vanne en mode d'attente	
5.2 Avertissement clignotant de batterie faible	
5.3 Avertissement permanent de batterie faible	
5.4 Données manquantes du programme	
5.5 Pluviomètre	
<b>6. Instructions additionnelles Pour séries "S" DC-1S, DC-4S, DC-6S</b> .....	<b>19</b>
6.1. Fenêtre d'Irrigation dans le Mode de Programme Cyclique	
6.2 Ouvrir une Fenêtre d'Irrigation après que l'heure de démarrage soit dépassée	
6.3 Sonde	
<b>7. Entretien, dépannage et réparations</b> .....	<b>22</b>
<b>8. Accessoires et produits supplémentaires</b> .....	<b>23</b>
<b>9. Table pour planification d'irrigation avec le programmeur Galcon</b> .....	<b>24</b>

## 1. Identification des pièces

1. Couvercle
2. Boutons poussoirs
3. Ecran
4. Couvercle du compartiment des piles
5. Solénoïde
6. Levier d'ouverture mécanique
7. Adaptateur baënonnette
8. vanne hydraulique



water flow direction

### Important!

#### Un filtre en amont de la vanne est obligatoire

(Voir liste des accessoires page 20)

## 2. Configuration du programmeur d'irrigation

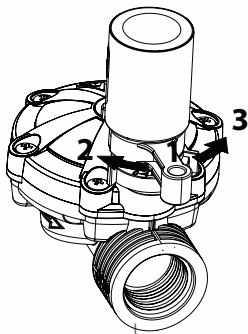
### 2.1 vanne et assemblage du solénoïde

La poignée d'ouverture mécanique est de couleur noire.

La poignée à trois états :

1. Poignée au centre – Automatique (AUTO)
2. Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, tout état – Fermée (CLOSE)
3. Rotation contraire aux aiguilles d'une montre – Ouverte (OPEN)

En état de fonctionnement normal, la poignée doit être au centre à l'état AUTO.

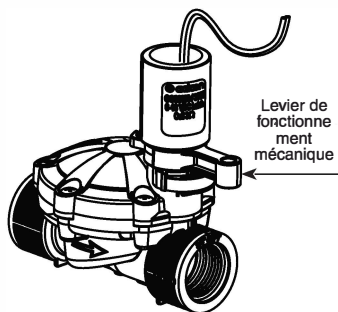


\*S'il est nécessaire de remplacer le solénoïde, ne démontez pas l'anneau bleu qui se trouve en-dessous.

## 2.2 Fonctionnement manuel-mécanique

La vanne d'irrigation peut être ouverte et fermée indépendamment du fonctionnement du programmeur.

Un fonctionnement manuel est utile lorsqu'une irrigation immédiate est nécessaire, et que le temps ou la connaissance font défaut à la programmation du matériel. Le levier de la vanne est situé sur le solénoïde, et possède trois positions (de la gauche vers la droite): Open (ouvert) Automatic [AUTO] (automatique) et Closed (fermé).

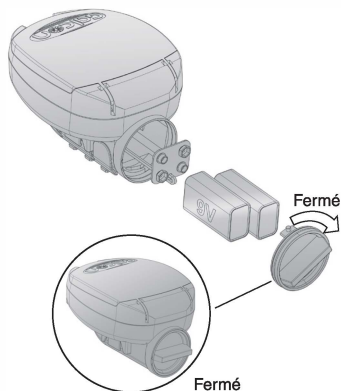


## 2.3 Installation des piles

Ouvrir le couvercle du compartiment des piles. Insérer les piles (voir illustration). Tous les éléments affichés du contrôleur apparaissent sur l'écran, suivis de l'heure clignotante 12:00. Le contrôleur est maintenant prêt à être programmé.

### Important!

Assurez-vous de replacer le couvercle du compartiment des piles avec la poignée (voir dessin) puis tournez le couvercle 1/8 de tour vers la droite. Assurez-vous de le faire, sinon l'axe du couvercle des piles peut se casser.



## 2.4 Installer le programmeur dans le système d'irrigation

Le programmeur peut être installé sur le solénoïde ou sur le mur.

### Installer sur le solénoïde

- Oter le solénoïde (5) en effectuant 1/4 de tour.
- Passer le solénoïde par le connecteur et reconnecter le tout

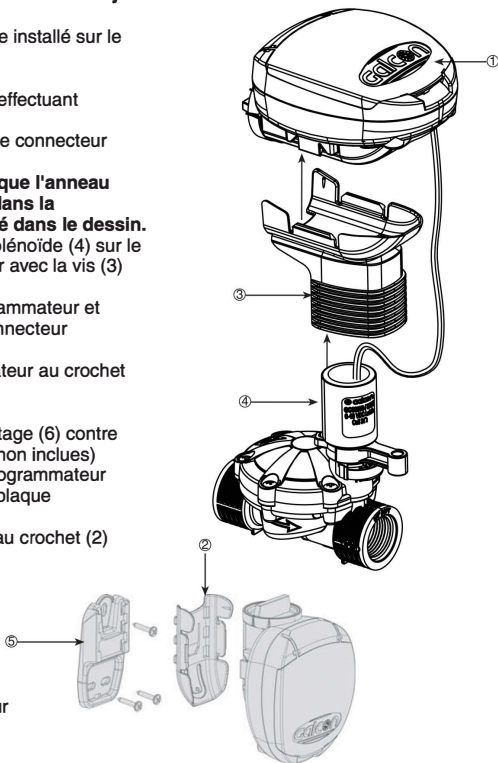
**Important: assurez-vous que l'anneau soit en place et le levier dans la direction comme présenté dans le dessin.**

- Installer le connecteur solénoïde (4) sur le solénoïde (5) et resserrer avec la vis (3) parallèle à la vanne.
- Otez le crochet du programmeur et faites-le glisser sur le connecteur solénoïde.
- Connecter le programmeur au crochet en appuyant.

### Fixation au mur

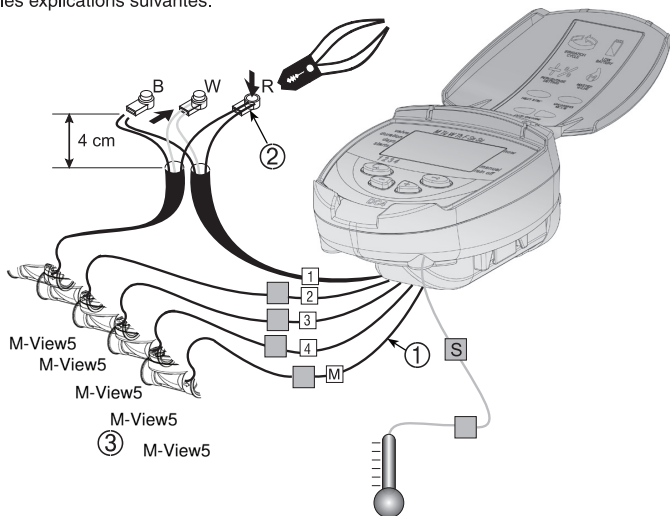
- Placer la plaque de montage (6) contre le mur en utilisant 3 vis (non incluses)
- Otez le crochet (2) du programmeur et faites-le glisser sur la plaque de montage.
- Connecter le contrôleur au crochet (2) en appuyant.

- Contrôleur
- Crochet
- Vis
- Connecteur solénoïde
- Solénoïde
- Plaque de montage pour fixation au mur



## 2.5 Brancher les solénoïdes dans DC-4

Dans le DC-4 connecter les vannes aux câbles sortant du contrôleur, selon l'illustration et les explications suivantes.



Des câbles étiquetés (1) sortent du contrôleur. L'extrémité de chaque câble est protégée par une gaine devant être ôtée avant de connecter les câbles. Les câbles sont spécialement destinés à être connectés aux vannes d'irrigation et aux solénoïdes (3) de type Galcon DC.

**Le programmeur et ses connexions sont étanches. Pour conserver l'étanchéité, il est essentiel de suivre les instructions suivantes:**

- Ne pas ôter les gaines de protection des câbles qui ne sont pas connectés aux vannes. Des extrémités de câbles non protégées peuvent entraîner un court-circuit.
  - Connecter les câbles aux vannes (3) en utilisant les connecteurs étanches spéciaux (2) fournis avec ce produit. Voir illustration.
1. Couper la gaine du câble du programmeur (1) et dénuder le fil du câble du manche externe isolant noir. Les câbles solénoïdes sont composés de trois fils: blanc, rouge et noir. Ne pas dénuder ces trois fils.
  2. Connecter les fils au connecteur étanche (2) en respectant les couleurs.

### 3. Programmer le programmeur d'irrigation

Cette section décrit les étapes de la programmation pour un programme d'irrigation simple. Elle est ensuite suivie d'une section traitant des mises en fonctionnement de programmeur d'irrigation plus poussées.

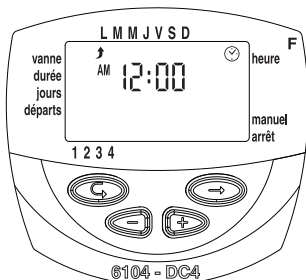
Le programmeur d'irrigation est programmé à l'aide de 4 boutons:

- Ⓢ Sélection de programmation par étapes – utilisé afin de sélectionner le mode de programmation désiré (par exemple, le mode de configuration de l'horloge)
- Ⓣ Bouton de sélection de paramètres – utilisé afin de sélectionner le paramètre à changer (par exemple, heure, minute, etc.). Le paramètre sélectionné ne peut être changé que lorsque l'entrée clignote sur l'écran.
- Ⓤ Bouton d'augmentation – augmente la valeur du paramètre sélectionné (par exemple, lorsque l'heure est sélectionnée, passer de 06:00 à 07:00).
- Ⓧ Bouton de diminution – diminue la valeur du paramètre sélectionné (par exemple, lorsque l'heure est sélectionnée, passer de 06:00 à 05:00).

#### 3.1 Configurer l'heure et le jour de la semaine actuelle

Afin de permettre au programmeur d'irrigation de faire fonctionner le système d'irrigation à une heure correcte, l'heure actuelle et le jour de la semaine doivent être fixés.






1. Appuyer sur Ⓢ plusieurs fois jusqu'à ce que Ⓣ apparaisse.
2. Appuyer sur Ⓣ, les chiffres de l'heure clignotent. Configurer l'heure actuelle en utilisant les boutons Ⓤ ou Ⓧ (prêter attention aux désignations AM et PM).
3. Appuyer sur Ⓣ, les chiffres des minutes clignotent. Configurer les minutes actuelles en utilisant les boutons Ⓤ ou Ⓧ.
4. Appuyer sur Ⓣ, une flèche clignotante apparait en haut de l'écran. Bouger la flèche jusqu'au jour actuel de la semaine en utilisant les boutons Ⓤ ou Ⓧ.



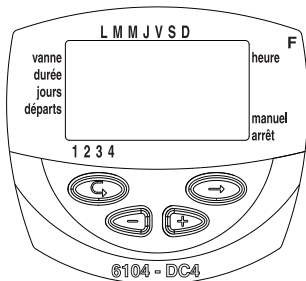
Si la donnée la plus récente s'arrête de clignoter avant que vous ayez terminé de la programmer, appuyez sur Ⓣ pour continuer le processus de programmation.

### 3.2 Passer du format AM/PM au format 24 heures

Le format par défaut de l'heure est AM/PM. Il existe aussi un format d'horloge sur 24 heures. Afin de passer d'un format à l'autre:

1. Appuyer sur  jusqu'à ce que  apparaisse.
2. Appuyer sur  les chiffres de l'horloge clignotent.
3. Appuyer sur  et  simultanément. L'horloge passe de AM/PM à un format de 24 heures affiché ou vice-versa.

**Vous pouvez changer le format de l'heure affichée à tout moment du processus.**









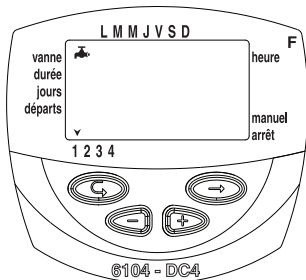
### 3.3 Sélection des vannes

**Cette section ne s'applique pas au modèle DC-1**

Effectuer une programmation d'irrigation pour chaque vanne individuellement.










Tout d'abord sélectionner la vanne désirée puis programmer comme suit:

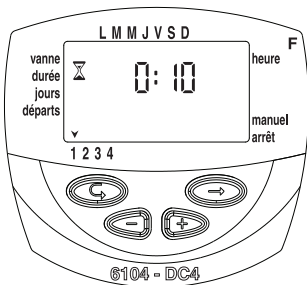
1. Appuyer sur  jusqu'à ce que  apparaisse.
2. Appuyer sur . Une flèche clignotante apparait au bas de l'écran.
3. Bouger les flèches sur le numéro de la vanne désirée en appuyant sur les touches  ou .
4. Appuyer sur  afin de passer à l'étape suivante.



### 3.4 Configurer la durée de l'irrigation








Cette configuration détermine la durée de l'irrigation.


1. Appuyer sur  jusqu'à ce que  apparaisse.
2. Appuyer sur . Les chiffres des heures clignotent. Configurer le nombre d'heures désirées en appuyant sur  ou . Appuyer encore une fois sur  - les chiffres des minutes clignotent. Configurer le nombre de minutes désirées en appuyant sur  ou .
3. Appuyer sur  afin de passer à l'étape suivante.

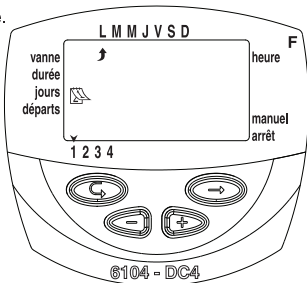


### 3.5 Sélectionner les jours de la semaine destinés à l'irrigation

Cette configuration détermine quels jours de la semaine le programmeur mettra en marche la vanne choisie.

1. Appuyer sur  jusqu'à ce que  apparaisse.
2. Appuyer sur . Une flèche clignotante apparait en haut de l'écran, sous le lundi.
3. Bouger la flèche clignotante sous le jour de la semaine désiré en appuyant sur .
4. Sélectionner/ajouter des jours d'irrigation: Appuyer sur . La flèche se trouvant sous le jour sélectionné s'arrêtera de clignoter, bouge d'une position vers la droite, et clignote sous le jour suivant de la semaine. Vous pouvez sélectionner de la même façon des jours supplémentaires de la semaine.
5. Annuler des jours programmés d'irrigation: Positionner la flèche clignotante sous le jour que vous désirez annuler. Appuyez sur . La flèche située sous le jour sélectionné disparaîtra. La flèche clignotante bougera d'une position vers la droite, sous le jour suivant de la semaine. Annuler des jours supplémentaires de la programmation d'irrigation de la même façon.
6. Appuyer sur  pour procéder à l'étape suivante.


- Lorsque la flèche clignotante atteint dimanche, appuyer une fois de plus affichera OnCe au centre de l'écran et  en haut à droite de l'écran (mode unique / cyclique). Pour retourner au mode "Selecting/Adding Irrigation Days" (sélectionner/ajouter des jours d'irrigation), appuyer une fois ou deux.




### 3.6 Configuration des heures de démarrage de l'irrigation



A cette étape, jusqu'à 4 heures de démarrage d'irrigation séparées peuvent être programmées pour un jour sélectionné pour la programmation d'une vanne.

La vanne sélectionnée s'ouvrira à chacune des heures de démarrage, pour la durée d'irrigation configurée, comme il a été décrit dans la section 3.4.





1. Appuyer sur  jusqu'à ce que START I apparaisse.

Le mot OFF ou la dernière heure de démarrage configurée, apparaîtra sur l'écran.

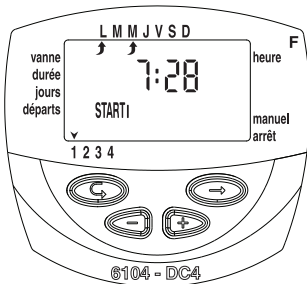
2. Appuyer sur . L'élément affiché clignote (OFF ou la dernière heure de démarrage insérée)

3. Configurer l'heure de démarrage en appuyant  ou . (notez les désignations AM et PM).

Répéter les actions 2 et 3 afin de configurer les heures de démarrage II, III et IV si nécessaire.

4. Pour annuler une heure de démarrage particulière, la sélectionner en appuyant sur . Puis appuyer sur . Les chiffres des heures clignotent. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que le mot OFF apparaisse sur l'écran.

5. Pour programmer une autre vanne, la sélectionner, et répéter les étapes précédentes, à partir de la section 3.3 ci-dessus.
































### 3.7 Exemple: programmer une irrigation hebdomadaire

Supposons que vous désirez un arrosage trois fois par jour, utilisant le format d'affichage selon 24 heures: a 08:00 AM, 13:00 PM et 19:00 PM, pour 2H30 à la fois, le mardi et le vendredi.

Pour passer au format d'affichage d'heure AM/PM, voir la section 3.2.

(Si vous utilisez le model DC-1, débiter à partir de l'étape 4 ci-dessous).

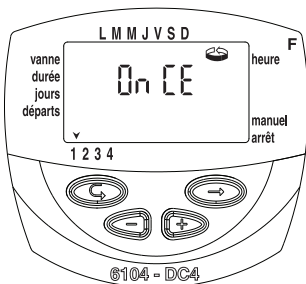
1. Appuyer sur  jusqu'à ce que  apparaisse.
2. Appuyer sur . Une flèche clignotante apparait au bas de l'écran.
3. Appuyer sur  ou  pour bouger les flèches sur le numéro de la vanne à programmer.
4. Appuyer sur  jusqu'à ce que  apparaisse.
5. Appuyer sur . Les chiffres des heures clignotent. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que l'heure affiche 2.  
Appuyer sur . Les chiffres des minutes clignotent. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que les minutes affichent -30 30.
6. Appuyer sur .  apparait.
7. Appuyer sur . Un  clignotant apparait en haut de l'écran, sous le lundi.  
Appuyer sur  jusqu'à ce que la flèche clignotante apparaisse sous le mardi, puis appuyer sur .  
La flèche sous le mardi s'arrêtera de clignoter et avancera d'une position vers la droite, vers mercredi. Appuyer sur  deux fois pour avancer la flèche à vendredi, puis appuyer sur .
8. Appuyer sur . L'heure START I apparait. Appuyer sur . Les chiffres de l'heure clignotent.
9. Configurer l'heure de démarrage a 08:00 en appuyant sur  ou .  
Répéter cette étape pour configurer l'heure START II [2] a 13:00 et l'heure START III [3] à 19:00.
10. Appuyer sur . L'heure START IV [4] apparait. Appuyer sur . Les chiffres de l'heure clignotent.
11. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que OFF apparaisse. La quatrième ouverture de la vanne est annulée.

## 4. Fonctions supplémentaires

### 4.1. Irrigation unique

Cette fonction est utilisée afin de programmer le programmateur d'irrigation pour la mise en marche du système d'irrigation une fois seulement, pour la configuration de la durée de l'irrigation, à une heure programmée. (Configuration de la durée comme décrit dans la section 3.4).

1. Appuyer sur ☹ jusqu'à ce que ☹ apparaisse.
2. Appuyer sur ☺ plusieurs fois (pour tous les jours de la semaine) jusqu'à ce que ☺ apparaisse, et que 0n EE clignote sur l'écran.
3. Rendez vous à la section 4.3 pour configurer le jour et l'heure.

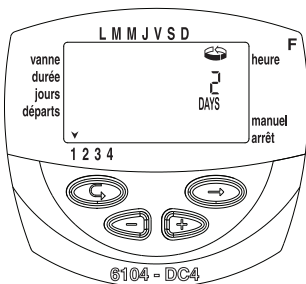


### 4.2. Irrigation cyclique

Cette option est utilisée pour programmer le programmateur d'irrigation pour la mise en marche du système d'irrigation de façon cyclique, une fois tous les x jours, pour une durée d'irrigation.

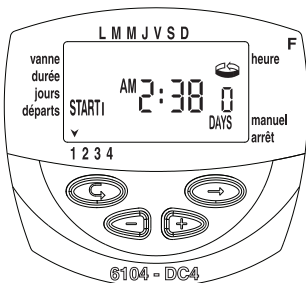
(La durée pour laquelle chaque vanne reste ouverte, comme décrit dans la section 3.4).

1. Appuyer sur ☹ jusqu'à ce que ☹ apparaisse.
2. Appuyer sur ☺ plusieurs fois (pour tous les jours de la semaine) jusqu'à ce que ☺ apparaisse, et que 0n EE clignote sur l'écran.
3. Avec l'affichage clignotant, appuyer sur ☺ ou ☹. l'intervalle entre les sessions d'irrigation (cycle d'irrigation) en jours, heures ou minutes sont affichées. Par exemple, si vous configurez 2 jours, l'irrigation sera exécutée tous les deux jours pour une durée déterminée.



### 4.3 Configuration du jour de la semaine, et de l'heure pour des programmes d'irrigation cycliques et uniques

Ces programmes vous permettent de préconfigurer l'heure d'ouverture de la vanne. Le nombre de jours jusqu'à l'ouverture de la vanne apparaît sur l'écran, à la droite de l'heure de démarrage de l'irrigation (au dessus du mot "days"). 0 jours = le programme débute aujourd'hui; 1 jour = le programme débute demain, etc. (jusqu'à 30 jours)



1. Appuyer sur ☉ jusqu'à ce que START I apparaisse. La dernière heure d'ouverture insérée apparaît sur l'écran
2. Appuyer sur ☉. Les chiffres de l'heure clignotent.
3. Configurer l'heure d'ouverture désirée en appuyant sur ⊕ ou ⊖ (prêtez attention aux désignations AM et PM).
4. Appuyer sur ☉ jusqu'à ce que le chiffre de droite d'heure d'ouverture clignote (le chiffre au dessus du mot "days").
5. Configurer le nombre de jours jusqu'à l'ouverture de la vanne en appuyant sur ⊕ ou ⊖.
  - L'ouverture des vannes 2, 3 et 4 sont annulées dans ce mode.

### 4.4 Exemple: programmer une irrigation cyclique.

Supposons que vous désirez programmer le programmateur d'irrigation pour ouvrir la vanne à 12:45PM, pour une durée d'une heure, tous les 5 jours.

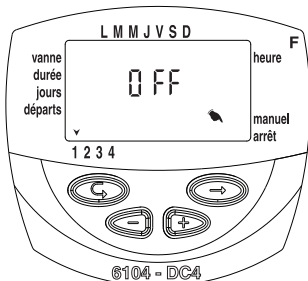
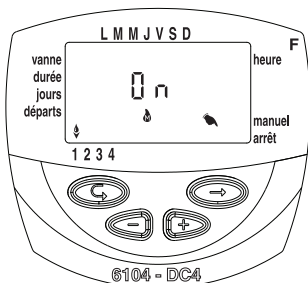
1. Configurer la durée de l'irrigation comme décrit dans la section 3.1: configurer la durée de l'irrigation. (Appuyer sur ☉ jusqu'à ce que ⏱ apparaisse, puis configurer la durée d'irrigation désirée en appuyant sur ⊕ ou ⊖)
2. Appuyer sur ☉ jusqu'à ce que 🗓 apparaisse.
3. Appuyer sur ☉ plusieurs fois (pour tous les jours de la semaine) jusqu'à ce que OnCE clignote sur l'écran.
4. Alors que l'écran clignote encore, appuyer sur ⊕ ou ⊖ jusqu'à ce que "5 days" apparaisse sur l'écran, représentant la fréquence d'irrigation.
5. Appuyer sur ☉. START I est affiché.
6. Appuyer sur ☉. Les chiffres de l'heure clignotent.
7. Appuyer sur ⊕ jusqu'à ce que les chiffres de l'heure changent en 12 (PM)
8. Appuyer sur ⊖ jusqu'à ce que les chiffres des minutes changent en 45

## 4.5 Fonctionnement "manuel" du système d'irrigation par le programmeur d'irrigation

Cette fonction met en marche la vanne sélectionnée pour la durée d'irrigation définie dans le programme. La vanne se ferme automatiquement à la fin de la durée de l'irrigation.

Notez que le programme d'irrigation original continue à fonctionner à l'heure configurée.

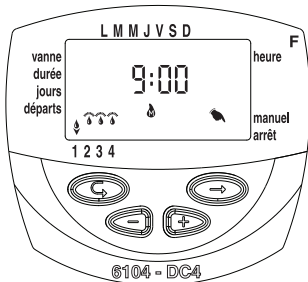
1. Appuyer sur jusqu'à ce que apparaisse. Sélectionner une ou plusieurs vannes comme décrit dans la section 3.3: "Sélection de vanne".
2. Appuyer sur jusqu'à ce que apparaisse.
3. Appuyer sur pour ouvrir la vanne. Le mot "On" est affiché. Après un intervalle de 5 secondes, un compte à rebours de la durée d'irrigation restante apparaît sur l'écran. Pour fermer la vanne manuellement, appuyer sur . FF apparaît sur l'écran.
4. Pour fermer la vanne manuellement avant la fin de la durée d'irrigation, appuyer sur jusqu'à ce que ON apparaisse encore une fois sur l'écran. Appuyer sur pour fermer la vanne. Un maximum de deux vannes peut être mis en marche simultanément de cette façon. Répéter simplement les étapes précédentes pour la seconde vanne.



## 4.6 Fonctionnement séquentiel "manuel" par le programmeur d'irrigation

Les vannes peuvent être mises en fonctionnement de façon séquentielle, l'une après l'autre.

1. Appuyer sur jusqu'à ce que apparaisse.
2. Si rien ne clignote sur l'écran, appuyer et conserver le doigt sur durant 5 secondes. La vanne 1 s'ouvrira et fonctionnera avec la durée d'irrigation programmée. Lorsque la vanne 1 se ferme, la vanne 2 s'ouvre, et ainsi de suite jusqu'à ce que la dernière vanne soit ouverte. Toutes les vannes destinées à être ouvertes clignotent.
3. Vous pouvez contrôler le processus. Appuyer sur ferme la vanne courante et ouvre la suivante.

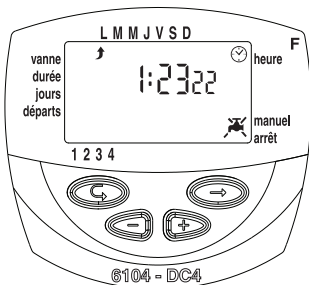


**Important: Vous ne pouvez sortir de cet écran une fois que toutes les vannes ont été ouvertes.**

## 4.7 Suspension

Cette option est utilisée pour suspendre momentanément le contrôle des vannes par le programmeur d'irrigation, par exemple, lorsqu'il pleut. Le programme d'irrigation reste dans le programmeur, mais n'est pas appliqué. L'option suspension désactive TOUTES les vannes connectées au programmeur d'irrigation.

1. Appuyer sur ☉ jusqu'à ce que ☺ apparaisse.
2. Appuyer et conserver le doigt sur ⊖ durant 5 secondes. ✖ clignote avec les mots "rain off". Le programmeur est maintenant suspendu.
3. Pour rétablir l'arrosage, appuyer sur ☉ jusqu'à ce que ☺ apparaisse, puis appuyer et conserver le doigt sur ⊖ jusqu'à ce que ✖ disparaisse.
4. Une suspension peut aussi être exécutée lorsqu'une vanne est ouverte.
5. Si vous tentez de faire fonctionner une vanne manuellement alors que le programmeur d'irrigation a été suspendu, ou lorsqu'une vanne doit être ouverte séquentiellement, le mot "Rain" apparaît sur l'écran, et la valve ne s'ouvrira pas.

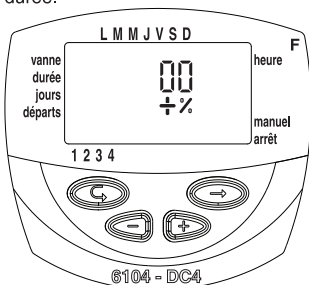


## 4.8 Durée d'irrigation rallongée ou raccourcie par un pourcentage spécifié (water budget)

Vous pouvez rallonger/raccourcir la durée d'irrigation pour toutes les vannes simultanément en spécifiant le pourcentage de durée.

Exemple: si la durée d'irrigation a été configurée à une heure, ajouter 10% rallonge la durée de 6 minutes (66 minutes)

1. Appuyer sur ☉ jusqu'à ce que ☺ apparaisse.
2. Attendre jusqu'à ce qu'aucun chiffre ne clignote.
3. Appuyer sur ⊕ et ⊖ simultanément. 00+% est affiché
4. Appuyer sur ⊖. Le 00 clignote. Appuyer sur ⊕ ou ⊖ pour augmenter ou baisser le pourcentage selon votre désir (une augmentation de 5%). +% ou -% est en permanence affiché sur l'écran ☺ principal en fonction.




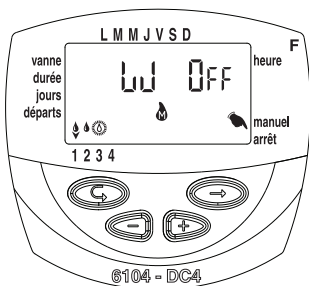
**Important! Le pourcentage est changé pour toutes les vannes.**

## 5. Affichage supplémentaires

### 5.1 vanne en mode d'attente

Cette section n'est pas applicable au modèle DC-1

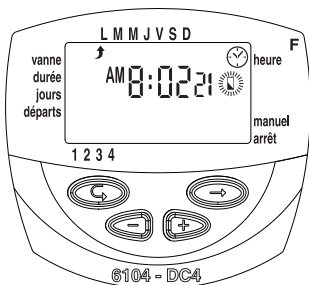
Lorsque deux vannes sont actuellement ouvertes, et qu'une troisième est programmée pour être ouverte, la troisième vanne entre dans le mode d'attente. Un signal clignotant  apparaît au dessus du nombre pour la valve en attente. Lorsqu'une des deux autres vannes se ferme, la vanne en attente s'ouvre. Durant l'opération "manuelle" de la vanne en attente par le programmeur d'irrigation, la lettre "W" (Wait) apparaît sur l'écran. La vanne s'ouvre lorsqu'une autre vanne se ferme.



### 5.2 Avertissement clignotant de batterie faible

Lorsque les batteries sont faibles, un icône de batterie faible apparaît sur l'écran. Dans ce cas, la batterie est encore valable le temps du fonctionnement d'une vanne, mais doit être rapidement remplacée.

Après avoir remplacé les batteries, appuyer sur un bouton afin de reprendre le fonctionnement du programmeur d'irrigation. Les données programmées sont conservées si les batteries sont remplacées dans les 30 secondes.

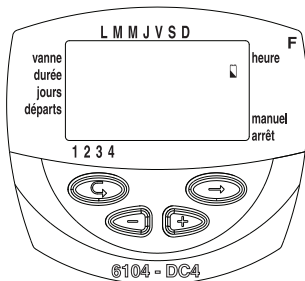


### 5.3 Avertissement permanent de batterie faible

Lorsque les batteries sont faibles et n'ont pas été remplacées à un moment opportun, l'icône de batterie est affichée de façon permanente. Tous les autres éléments affichés disparaissent, toutes les vannes se ferment et tous les programmes disparaissent.

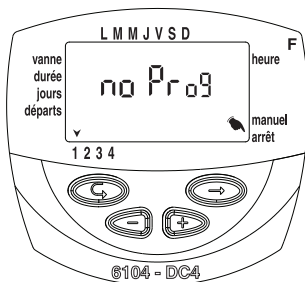
Remplacer les batteries rapidement et reprogrammer le programmateur.

Les données programmées sont conservées si les batteries sont remplacées dans les 30 secondes.



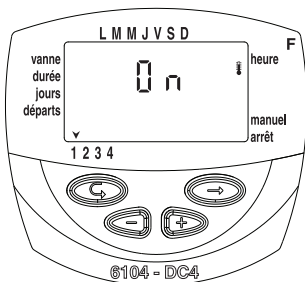
### 5.4 Données manquantes du programme

Durant le fonctionnement "manuel" par le programmateur d'irrigation `no Prog` apparaît sur l'écran (voir section 4.6: "fonctionnement manuel du système d'irrigation"), indiquant qu'aucune durée d'irrigation n'a été configurée pour la vanne spécifique. Dans ce cas, l'ouverture d'une vanne est désactivée.

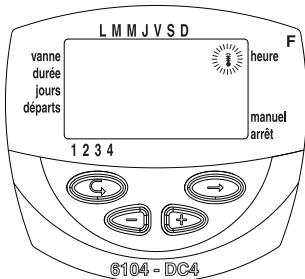


## 5.5 pluviomètre

Le programmateur propose un contrôle de l'irrigation performant utilisant un pluviomètre (annulation pour cause de pluie). C'est-à-dire, tant que le pluviomètre coupe le contact le programme d'irrigation ne démarre pas (le contact du pluviomètre reste ouvert). Par exemple, si le pluviomètre est connecté au programmateur d'irrigation, l'irrigation fonctionne tant qu'il reste sec. En le cas de pluie, il évite l'ouverture de toutes les vannes lui étant associées.



Il existe aussi une option d'utiliser tout type de pluviomètre de contact sec N.O. lorsque le contact est fermé toutes les vannes sont fermées et aucune irrigation ne peut être effectuée (diagramme page 6). Tant que le pluvio. ferme le circuit (c'est-à-dire qu'il détecte l'existence d'un programme défini de condition de renvoi) le symbole ☀️ clignote sur l'écran et l'irrigation ne se fera pas par aucune vanne associée. L'affichage montrera "S OFF" lorsque le programmateur est en fonctionnement manuel. Ceci signifie que le pluviomètre est activé et empêche l'irrigation.



## **6. Instructions additionnelles Pour séries "S"**

### **DC – 1S, DC-4S, DC-6S**

#### **Caractéristiques Principales:**

- Durée de l'irrigation dans les programmeurs des séries "S": entre 10 seconde et 12 heures.
- Fréquence de l'irrigation dans les programmeurs des séries "S": entre une fois par minute et une fois par mois dans un programme cyclique.
- Fenêtre d'irrigation dans un mode de programme cyclique dans les programmeurs des séries "S".

#### **Déterminer la Durée de l'Irrigation**

Dans les programmeurs – Séries "S", la durée de l'irrigation peut également être programmée en secondes.

La méthode de programmation est identique.

#### **Irrigation Cyclique**

Dans les programmeurs de la série "S", il est possible de programmer le cycle d'irrigation à partir d'une minute. La détermination est faite de la même manière.

## 6.1. Fenêtre d'Irrigation dans le Mode de Programme Cyclique

La fonction de fenêtre d'irrigation est incorporée dans les programmeurs de séries "S".

La fenêtre d'irrigation est une caractéristique avancée qui vous permet de définir que les opérations dans le programme d'irrigation cyclique (voir Section 4.2) soient appliquées uniquement durant une partie spécifique de la journée (fenêtre). Une fenêtre d'irrigation peut seulement être définie pour un cycle d'irrigation qui est plus court qu'une journée entière (jusqu'à 23.50 heures) et uniquement dans le mode d'irrigation cyclique. Si le cycle d'irrigation excède 24 heures, la fonction de fenêtre est désactivée.

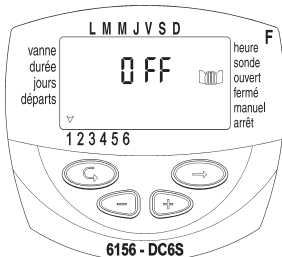
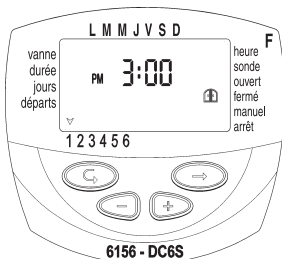
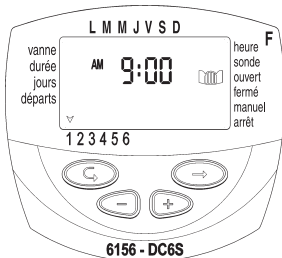
La fonction est utile, par exemple, quand l'irrigation est requise uniquement pendant les heures chaudes de la journée.

1. Appuyer jusqu'à ce que apparaisse sur l'écran près de FENÊTRE OUVERTE. Les mots OFF ou la dernière heure de FENÊTRE OUVERTE sont affichées.
2. Appuyez . Le mot OFF clignote sur l'écran.
3. Appuyez ou afin de déterminer l'heure d'ouverture de la FENÊTRE OUVERTE (faire attention à la désignation AM/PM).
4. Appuyez jusqu'à ce qu'apparaisse , avec 12:00 AM ou la dernière heure pour FERMER LA FENÊTRE affichée.
5. Appuyez ou afin de déterminer l'heure désirée pour FERMER LA FENÊTRE (faire attention à la désignation AM/PM).

\* Dans le cas où un cycle d'irrigation excédant 24 heures a été programmé, la fenêtre d'irrigation sera désactivée.

### Pour annuler la fenêtre d'irrigation

1. Appuyez jusqu'à ce qu'apparaisse près de FENÊTRE OUVERTE, ainsi que l'affichage de la dernière heure de FENÊTRE OUVERTE entrée.
2. Appuyez . Le temps d'ouverture de la fenêtre d'irrigation clignote sur l'écran.
3. Appuyez jusqu'à ce qu'apparaisse OFF près de . La fenêtre d'irrigation est à présent annulée.



## 6.2 Ouvrir une Fenêtre d'Irrigation après que l'heure de démarrage soit dépassée

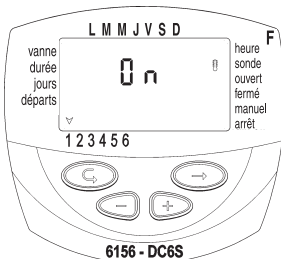
Exemple: Vous déterminez un programme d'irrigation spécifiant 5 minutes d'irrigation toutes les 30 minutes, à partir de 9:00 jusqu'à 17:00. Cependant, vous avez introduit les configurations à 9:20. Le résultat est que le programme ne commencera pas aujourd'hui, mais seulement demain à partir de 9:00. Afin d'obliger le programme à commencer aujourd'hui, effectuez les étapes suivantes:

1. Appuyez  $\odot$  jusqu'à ce que DÉMARRAGE soit affiché.
2. Appuyez  $\oplus$  et  $\ominus$  afin de déterminer l'heure que vous désirez après le l'heure actuelle: par exemple, 9:30. Ce temps constituera le premier temps de départ pour aujourd'hui. A partir de demain, l'horaire sera selon le programme que vous avez déterminé. Le Début I affichera le prochain temps de démarrage en prenant en compte la fenêtre que vous avez déterminée.

## 6.3 Sonde

Dans les séries "S", chaque vanne doit être associée à la sonde, comme requis.

1. Sélectionnez la vanne que vous désirez associer à la sonde.
2. Appuyez  $\odot$  jusqu'à ce qu'apparaisse  $\mathbb{I}$  ainsi que le label SONDE
3. Appuyez  $\oplus$  afin d'activer la sonde dans le programme d'irrigation pour la vanne sélectionnée. Le mot ACTIVÉ est affiché.



Tant que la sonde ferme le circuit (par exemple, la sonde détecte l'existence d'une condition de programme définie comme Verrouillée), le symbole  $\mathbb{I}$  clignote sur l'écran et l'irrigation ne se déroulera pas par aucune des vannes associées au détecteur.

Pressez  $\ominus$  afin de désactiver la sonde. Le mot "OFF" apparaît sur l'écran.

## 7. Entretien, dépannage et réparations

- Les batteries doivent être enlevées si le programmeur n'est pas utilisé durant une longue période. Les programmes disparaîtront lorsque vous ôterez les piles. Reprogrammer à nouveau.
- Un filtre doit être installé en amont de la vanne ou du réseau de vanne et nettoyé plusieurs fois dans l'année. Un fonctionnement sans filtre risque d'entraîner des dysfonctionnements.
- En utilisation normale, les piles (Alcaline) durent un an.
- Ne pas faire passer de l'eau à travers les lignes d'irrigation sans qu'une vanne hydraulique ne soit équipée d'un solénoïde.
- La pression d'eau recommandée: 1-6 ATM (bar).

Quand la pression est supérieure à 4 bars, un réducteur de pression doit être installé

Problème / évènement	Cause	Solution
La vanne ne s'ouvre pas durant le fonctionnement automatique ou durant le fonctionnement "manuel" par le programmeur	Le levier de la vanne n'est pas en position AUTO	Bouger le levier de la vanne en position AUTO.
	Les piles sont déchargées	Remplacer les piles
Pas d'affichage	Les piles sont déchargées	Remplacer les piles
La vanne ne se ferme pas, bien qu'un clic se soit fait entendre durant la mise en marche	Le levier de la vanne n'est pas en position AUTO	Bouger le levier de la vanne en position AUTO
	Saleté et tartre dans le mécanisme de la vanne	Nettoyer ou remplacer la vanne
Fuite d'eau de connexion de couplage de la valve solénoïde	Joint de 20 mm ou 5mm (O-Ring) entre l'adaptateur baïonnette et la vanne manquante (voir illustration ci-dessous)	Installer un nouveau joint (O-Ring)

## 8. Accessoires et produits supplémentaires

### 8.1 Généralité

Boîte de protection qui peut être fermée à clé

Filtre en Ligne, BSP 3/4"

Filtre en Ligne, BSP 1"

Connecteur étanche

Câble d'extension pour câbles solénoïdes.

### 8.2 Contrôleur à deux sens (2W)

Ensemble de pièces de rechanges: Adaptateur baïonnette, pistons et joints vanne + Solénoïde DC de Galcon:

2W 3/4" (vanne + solénoïde)

2W 1" (vanne + solénoïde)

2W 1 1/2" (vanne + solénoïde)

2W 2" (vanne + solénoïde)

2W solénoïde DC uniquement

3/4" (vanne + 2W adaptateur baïonnette)

1" (vanne + 2W adaptateur baïonnette)

1 1/2" (vanne + 2W adaptateur baïonnette)

2" (vanne + 2W adaptateur baïonnette)

## Tableau additionnel pour le plan d'irrigation avec les contrôleurs Glacon



Date: \_\_\_\_\_

vanne No.	Zone d'irrigation (fenêtre, porche, balcon, gazon)	Programme d'irrigation		Durée d'irrigation (minutes, heures)	Heures de démarrage			
		Hebdomadaire	Cyclique		1	2	3	4
1		Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche			1	2	3	4
2		Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche						
3		Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche						
4		Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche						
5		Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche						
6		Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche						

# CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITEE

## CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITEE

1. Galcon, pour une période limitée de 36 mois à partir de la date d'acquisition au détail par l'acquéreur d'origine (le premier acquéreur) (« le Délai de Garantie »), fournira une garantie limitée pour les Produits, comme prévu et sous réserve des dispositions et des limitations du présent Certificat de Garantie Limitée.
2. La Garantie du Produit de Galcon est accordée au seul acquéreur d'origine du Produit (« le Client »), qui, en demandant un service sous garantie, devra présenter à Galcon un contrat valable ainsi qu'un reçu d'achat. Le manquement de produire la dite documentation annulera la validité de la demande de garantie.
3. GALCON garantit au Client que le Produit se conformera matériellement à la description précisée dans la documentation de Galcon, et qu'il sera exempt de défauts de matériel et de façon. Par conséquent, le recours exclusif du Client selon la présente garantie est la réparation ou – à la seule discrétion de Galcon - le remplacement du Produit ou de toute/toutes pièce/s selon les termes de cette Garantie, et aucun autre recours ne sera disponible. Par conséquent, si – pendant le Délai de Garantie – le Produit était prouvé comme étant défectueux en raison d'une façon ou de matériaux défectueux du fait de Galcon, Galcon s'engage, dans un délai raisonnable, à faire réparer le Produit défectueux (ou toute/toutes parties de celui-ci), ou bien, à la discrétion de Galcon, à le remplacer ; le tout, sous réserve des termes et des conditions du présent Certificat de Garantie Limitée.
4. La garantie de Galcon pour le Produit ou d'une autre manière ne s'appliquera à aucun des cas suivants : (i) tout comportement (par acte ou par omission) qui n'est pas du fait de Galcon, y compris tout mauvais usage/abus de tout Produit (ou partie/s de celui-ci), et/ou tout manquement d'installer et/ou d'utiliser tout Produit en pleine conformité avec les instructions de Galcon; (ii) d'autres systèmes/composants/appareils/technologies et/ou leur intégration/interface avec tout Produit ; (iii) toute partie/tout composant qui a été inclus/installé dans tout Produit sans l'accord de Galcon et/ou autrement que par Galcon ; (iv) tout/e changement/réparation/intervention de/dans tout Produit (y compris tout usage/traitement de, et/ou l'intervention/le travail avec, tout code de tout logiciel inclus/utilisé dans le Produit)

autrement que par Galcon; (v) tout/e/s données/informations/contenu qui été introduit/inclus dans un Produit; (vi) un mauvais fonctionnement ou des dégâts dus à des accidents, qui ont eu lieu en cours de transport et/ou de manipulation, et/ou un mauvais fonctionnement et/ou des dégâts dus au feu, à un tremblement de terre, à une inondation, à la foudre et/ou tout autre désastre extérieur; (vii) accidents imprévus, usure raisonnable, ou tous autres facteurs extérieurs échappant au contrôle raisonnable de Galcon, ou à tout Produit installé, réparé, ajusté, reconstruit, modifié, changé ou converti par toute personne (y compris le Client) autre que Galcon.

5. En outre et sans déroger des dispositions de cette Garantie, la garantie de Galcon est assujettie à la condition que tout ce qui suit soit réalisé : (i) L'exploitation et la maintenance du Produit par le Client selon les instructions de Galcon ; (ii) Que le Client n'est en défaut d'aucune obligation de paiement à Galcon (ou à son revendeur agréé, selon le cas).
6. Galcon ne donne aucune garantie quelle qu'elle soit au regard de tout Produit (ou toute/s pièce/s de celui-ci) qui n'a pas été fabriqué/e et distribué/e par Galcon et qui n'a pas été acquis/e de Galcon ou d'un de ses revendeurs agréés, que ces produits aient ou non des marques de commerce similaires à toute marque de commerce appartenant à, ou utilisées par, Galcon.
7. Après avoir remplacé ou réparé le Produit, la Garantie pour le Produit neuf ou réparé ne sera valable que pour le reste du Délai de Garantie n'étant pas encore parvenu à expiration. Tous Produits ou pièces défectueux qui ont été remplacés deviendront la propriété de Galcon.
8. Galcon se réserve le droit de facturer le Client si tout service de garantie est demandé et réalisé mais qu'aucun/e défaut/défaillance n'est trouvé dans le Produit ou si ce défaut/cette défaillance n'est pas couvert par la Garantie de Galcon.
9. Nonobstant tout élément contradictoire, Galcon ne sera pas tenue responsable, sous aucune circonstance et d'aucune manière, de tout/ toute / tous, perte, dommages, coûts, dépenses, frais, responsabilité et/ou obligation financière (y compris du Client et/ou de tout tiers) – y compris (entre autres) de manière directe et/ ou indirecte (y compris les dommages consécutifs et/

ou particuliers et/ou indirects), quelle qu'en soit la raison, y compris au regard de dommages, ou de la perte de propriété et/ou d'un équipement, perte de profit, perte d'usage, perte de revenus ou d'un préjudice causé à l'entreprise ou à la réputation, en raison ou non de la violation d'un contrat, d'un délit civil (négligence comprise), du préjudice financier au produit ou d'une autre manière - du fait de la réalisation ou de la non réalisation de tout aspect du Produit ou de toute partie de celui-ci. Tout ce qui précède, que Galcon et/ou le Client aient eu connaissance de la possibilité d'une telle perte.

10. En tout cas, toute responsabilité financière que Galcon pourrait avoir en rapport avec le Produit et/ou cette Garantie, y compris (entre autres) en rapport avec et/ou du fait du Produit (ou de toute partie de celui-ci) et de son utilisation, sera limitée à un montant total (pour les dommages, réclamations et causes d'action de manière agrégée) égal à la contrepartie réellement reçue par Galcon du Client pour le Produit. Les limitations s'appliqueront que la responsabilité financière soit fondée sur un contrat, un délit civil, une responsabilité financière strict ou sur toute autre théorie.
11. La présente Garantie et les recours prévus dans les présentes sont exclusifs et remplacent tous/toutes les autres garanties, recours et conditions, qu'ils soient oraux, écrits, statutaires, exprès ou implicites. En particulier, Galcon renonce à toute et toutes garanties statutaires ou implicites, y compris, entre autres, les garanties de qualité marchande et d'aptitude à un but particulier et les garanties contre les vices cachés ou rédhibitoires.
12. Le Client sera seul responsable de la sélection, l'usage, l'efficacité et l'adaptation du ou des Produits.
13. Les dispositions du présent Certificat de Garantie Limitée seront interprétées et régies, de manière exclusive, selon les lois de l'Etat d'Israël, et aucun autre droit ne sera applicable. Toute et toutes actions seront portées en justice par devant les tribunaux de l'Etat d'Israël, et aucune autre juridiction ne sera applicable.



Kfar-Blum 1215000 Tel. 972-4-690-0222 Fax.972-4-690-2727  
<http://www.galconc.com> E-mail: [info@galconc.com](mailto:info@galconc.com)